



**تعميم رقم (23) لسنة 2023 بشأن:**  
**الإبلاغ عن الحوادث والأحداث البحرية في إمارة دبي**  
**Circular No. (23) of Year 2023 Regarding:**

**Reporting of Marine Casualty & Incidents in the Emirate of Dubai**

**Reference No:** DMA/Circular/30102023/02

**الرقم المرجعي:** DMA/Circular/30102023/02

**Issue Date:** 30/10/2023

**تاريخ الإصدار:** 2023/10/30

**To:** Owners, Operators and Masters of Marine Vessels/  
Marinas and Ports Managers in the Emirate of Dubai.

**إلى:** مالكي ومشغلي وقائدي الوسائل البحرية/ إدارات الموانئ والمراسي البحرية، والجهات المعنية في إمارة دبي.

**From:** Dubai Maritime Authority - DMA

**من:** سلطة دبي البحرية

Dear Customer

متعاملينا الأعزاء،

According to the Administrative Resolution No. (2) of 2023 Regarding the Investigation in Marine Casualty & Incidents in the Emirate of Dubai, the Owners, Operators and Masters of Marine Vessels, Marinas and Ports Managers in the Emirate of Dubai and Concerned Authorities, must notify the DMA of any Marine Casualty or Incident that occurs in the waters of the Emirate immediately upon its occurrence, through the following means and mechanisms:

استناداً إلى القرار الإداري رقم (2) لسنة 2023 بشأن التحقيق في الحوادث والأحداث البحرية في إمارة دبي، فإنه يجب على مالكي ومشغلي وقائدي الوسائل البحرية، وكذلك إدارات الموانئ والمراسي البحرية، والجهات المعنية، إبلاغ السلطة عن أي حادث أو حدث بحري يقع في مياه الإمارة فور حدوثه، وذلك من خلال الوسائل والآليات التالية:

- Fill out the Marine Casualty / Incident Initial Notification form approved by DMA, **immediately after the occurrence of any Marine Casualty or Incident** or as soon as possible, and then send it to the DMA via following email: ([NAV@PCFC.AE](mailto:NAV@PCFC.AE)).
- Fill out the Marine Casualty/Incident Report form approved by DMA, **within (72) hours from the time of any Marine Casualty or Incident**, and then send it to the DMA via following email: ([NAV@PCFC.AE](mailto:NAV@PCFC.AE)).
- In case it's deemed practical to fill out and send the Marine Casualty/Incident Report form approved by DMA **immediately after the occurrence of any Marine Casualty or Incident**, this will be an acceptable equivalent to the Notification, without the need to send the form prepared for that separately.

- تعبئة نموذج الإبلاغ عن الحوادث أو الأحداث البحرية المعتمد لدى السلطة، وذلك فور وقوع أي حادث أو حدث بحري أو في أقرب وقت ممكن، ومن ثم إرساله إلى السلطة عن طريق البريد الإلكتروني التالي ([NAV@PCFC.AE](mailto:NAV@PCFC.AE)).
- تعبئة نموذج تقرير الحوادث أو الأحداث البحرية المعتمد لدى السلطة، وذلك خلال (72) ساعة من وقت وقوع أي حادث أو حدث بحري، ومن ثم إرساله إلى السلطة عن طريق البريد الإلكتروني التالي ([NAV@PCFC.AE](mailto:NAV@PCFC.AE)).
- في حال أمكن تعبئة وإرسال نموذج تقرير الحوادث أو الأحداث البحرية المعتمد لدى السلطة، فور وقوع الحادث أو الحدث البحري، فيكون ذلك بمثابة الإبلاغ عن وقوع الحادث أو الحدث البحري دون الحاجة لإرسال النموذج المعد لذلك بشكل منفصل.



Therefore, we would like to draw your full attention to comply with all requirements stipulated in Administrative Resolution mentioned above, without prejudice to the functions of any government entity under the federal and local legislation in force in the Emirate, including the Dubai Police, therefore it is necessary to report and request support and assistance from the concerned authorities.

for more information and to view the approved and updated forms, as well as to learn about the latest means and mechanisms specified by the DMA for notifying and reporting the Marine Causality & Incidents, please visit the DMA Website: [www.pcfc.ae](http://www.pcfc.ae)

In the event of violating the provisions of the aforementioned Resolution, the DMA will apply the penalties and procedures stipulated in the Executive Council Resolution No. (11) of 2013 as amended.

This circular is effective as of the date of its issuance 30 October 2023.

For any related queries and support, you may contact:

Email: [info@pcfc.ae](mailto:info@pcfc.ae)

Contact Centre: 800990.

**Dubai Maritime Authority**  
**Ports, Customs and Free Zone Corporation**

وعليه نود أن نلفت عنايتكم لضرورة الامتثال لكافة المتطلبات المنصوص عليها في القرار الإداري المذكور أعلاه، وذلك دون الاخلال بالاختصاصات المنوطة بالجهات الحكومية بموجب التشريعات الاتحادية والمحلية السارية في الإمارة بما فيها شرطة دبي، ونؤكد على ضرورة الإبلاغ فور وقوع الحادث أو الحدث البحري وطلب الدعم والمساعدة من الجهات المعنية.

للمزيد من المعلومات وللإطلاع على النماذج المعتمدة والمحدثة ومعرفة آخر الوسائل والآليات المحددة من قبل السلطة للإبلاغ والتقرير عن الحوادث أو الاحداث البحرية، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بالسلطة: [www.pcfc.ae](http://www.pcfc.ae)

وفي حال مخالفة أحكام القرار سالف الذكر، فإن السلطة ستطبق الجزاءات والتدابير المنصوص عليها في قرار المجلس التنفيذي رقم (11) لسنة 2013 وتعديلاته.

يُعمل بهذا التعميم اعتباراً من تاريخ صدوره في 30 أكتوبر 2023.

للدعم والاستفسارات عن الأمر، يمكنكم التواصل:

البريد الإلكتروني: [info@pcfc.ae](mailto:info@pcfc.ae)

مركز الاتصال: 800990

**سلطة دبي البحرية**  
**مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة**

